

# Infrared User Handset (Basic)



## Infrared user handset Infrarot-Fernbedienung Mando con tecnología de infrarrojos Aparelho de infravermelho do usuário Combiné utilisateur à infrarouge Telecomando utente all'infrarosso

RefWD651 v3

**EN** Point the handset at the device and press the buttons shown. An LED in the device flashes when it receives a command.






**ES** Apunte con el mando al detector y pulse los botones que se indican. Un LED parpadea en el detector cuando recibe una orden.

**FR** Pointer le combiné vers le détecteur et appuyer sur les boutons indiqués. Un voyant LED clignote sur le dispositif lorsqu'il reçoit une commande.

**DE** Richten Sie das Handset auf den Detektor und drücken Sie die angezeigten Tasten. Eine LED im Gerät blinkt, wenn ein Befehl empfangen wird.

**PT** Aponte o telecomando para o detector e pressione os botões mostrados. Um LED do dispositivo pisca ao receber um comando.

**IT** Indirizzare il telecomando verso il rilevatore e premere i pulsanti indicati. Il LED del dispositivo lampeggerà una volta ricevuto un comando.

<b>EN</b> To turn the lights on	<b>DE</b> Um die Beleuchtung einzuschalten.	<b>ES</b> Para encender las luces.	
<b>PT</b> Para ligar a iluminação.	<b>FR</b> Pour allumer les lumières.	<b>IT</b> Per accendere l'illuminazione.	
<b>EN</b> To raise the light level (for dimming devices)	<b>DE</b> Zur Erhöhung des Lichtpegels (für Dimm-Vorrichtungen)	<b>ES</b> Para subir el nivel de luz (para dispositivos de atenuación)	
<b>PT</b> Para aumentar o nível de iluminação (para dispositivos redutores de iluminação (dimmers))	<b>FR</b> Pour augmenter le niveau de luminosité (pour les dispositifs à gradation)	<b>IT</b> Per aumentare il livello della luce (per i dispositivi di regolazione)	
<b>EN</b> To lower the light level (for dimming devices)	<b>DE</b> Senkung des Lichtpegels (für Dimm-Vorrichtungen)	<b>ES</b> Para bajar el nivel de luz (para dispositivos de atenuación)	
<b>PT</b> Para diminuir o nível de iluminação (para dispositivos redutores de iluminação (dimmers))	<b>FR</b> Pour abaisser le niveau de luminosité (pour les dispositifs à gradation)	<b>IT</b> Per ridurre il livello della luce (per i dispositivi di regolazione)	
<b>EN</b> To turn the lights off	<b>DE</b> Um die Beleuchtung auszuschalten.	<b>ES</b> Para apagar las luces.	
<b>PT</b> Desligar a iluminação.	<b>FR</b> Pour éteindre les lumières.	<b>IT</b> Per spegnere l'illuminazione.	
<b>EN</b> To choose a scene	<b>DE</b> Auswahl eines Szenarios	<b>ES</b> Para elegir una escena	
<b>PT</b> Para escolher uma cena	<b>FR</b> Pour sélectionner une ambiance	<b>IT</b> Per scegliere una scena	

**EN** Clean the exterior of the handset using a damp cloth. Stubborn marks can be removed by using a mild detergent.

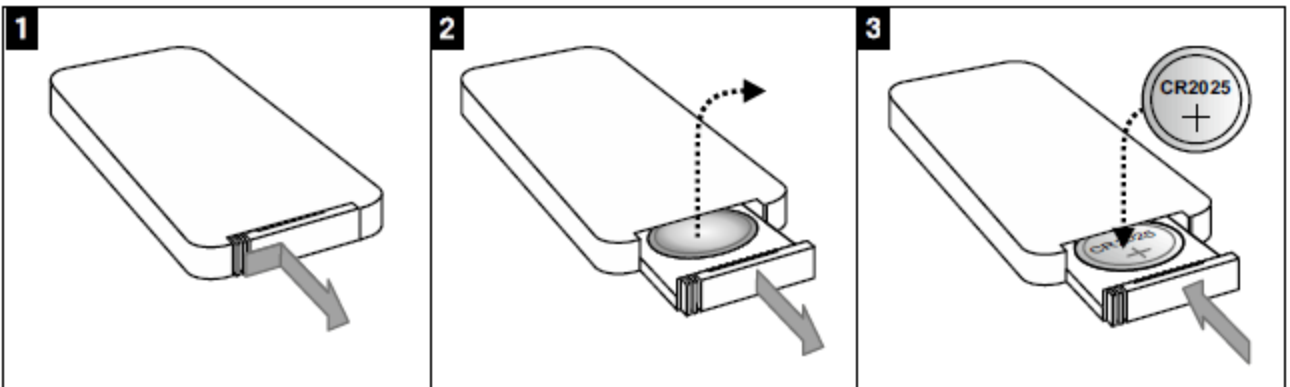
**PT** Limpe a parte externa do dispositivo usando um tecido úmido. Marcas mais difíceis podem ser removidas usando-se um detergente suave.

**DE** Reinigen Sie das Gehäuse der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden.

**FR** Nettoyez l'extérieur du combiné avec un chiffon humide. Les taches plus difficiles peuvent être éliminées avec un savon ou détergent doux.

**ES** Limpie la superficie del mando con paño húmedo. Las manchas difíciles se pueden eliminar usando un detergente suave.

**IT** Pulisci la parte esterna del telecomando con un panno umido. È possibile rimuovere le macchie più ostinate con un detergente non aggressivo.



**EN** If this symbol is on the product or battery, you must dispose of the product or battery in the correct manner and must not treat it as household or general waste.

**PT** Se este símbolo for encontrado no produto ou na bateria, será necessário descartar o produto ou bateria da maneira correta, não tratando-os como resíduo doméstico ou geral.

**DE** Wenn sich dieses Symbol auf dem Produkt oder der Batterie befindet, müssen Sie das Produkt oder die Batterie auf korrekte Weise entsorgen und dürfen sie nicht als Haushalts- oder allgemeinen Abfall behandeln.

**FR** Si ce symbole est indiqué sur le produit ou la batterie, il doit être mis au rebut conformément à la réglementation de la protection de l'environnement, et il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

**ES** Si aparece este símbolo en el producto o la batería, debe deshacerse de ellos de la forma correcta, y no como si fueran residuos domésticos comunes.

**IT** Se questo simbolo è presente sul prodotto o sulla batteria, smaltirlo nella maniera corretta e non nei rifiuti indifferenziati o casalinghi.

EN	Technical data
Dimensions mm	86 x 4 x 67
Weight kg	0.017
Battery	3V DC lithium battery CR2025
Infrared range m	7
Temperature °C	0 to 40
Humidity	5 to 95% non-condensing
Compliance	EMC-2004/108/EC

DE	Technische Daten
Abmessungen mm	86 x 4 x 67
Gewicht kg	0.017
Batterie	3V DC Lithium-Batterie CR2025
Infrarot-Bereich m	7
Temperatur °C	0 bis 40
Feuchtigkeit	5 bis 95% nicht-kondensierend
Eingehaltene Normen	EMC-2004/108/EC

ES	Datos técnicos
Dimensiones (mm)	86 x 4 x 67
Peso (kg)	0.017
Batería	Batería de litio 3 V DC CR2025
Alcance de infrarrojos (m)	7
Temperatura °C	De 0 a 40
Humedad	Del 5 al 95 % sin condensación
Conformidad con normativas	EMC-2004/108/EC

PT	Dados técnicos
Dimensões mm	86 x 4 x 67
Peso (kg)	0.017
Bateria	Bateria de lítio de 3 Vcc CR2025
Faixa de infravermelho m	7
Temperatura (°C)	0 a 40
Umidade	5% a 95%, sem condensação
Compatibilidade	EMC-2004/108/EC

FR	Données techniques
Dimensions mm	86 x 4 x 67
Poids kg	0.017
Batterie	Batterie au lithium 3V CC CR2025
Portée infrarouge m	7
Température °C	0 à 40
Humidité	5 à 95 % sans condensation
Conformité	EMC-2004/108/EC

IT	Specifiche tecniche
Dimensioni in mm	86 x 4 x 67
Peso in kg	0.017
Batteria	Batteria al litio 3 V CC CR2025
Metri di distanza all'infrarosso	7
Temperatura °C	Da 0 a 40
Umidità	da 5 a 95% senza condensa
Conformità	EMC-2004/108/EC